

German Development Cooperation

**GIZ Office South Caucasus**  
Rustaveli Ave. 42 / Griboedov Str. 31a  
0108 Tbilisi, Georgia  
T +995 32 2201800  
F +995 32 2201801

Your reference  
Our reference

29 October 2019

## კონკურსის გამოცხადება

პროექტის დასახელება: "საჯარო ფინანსების მართვა სამხრეთ კავკასიაში"

პროექტის ნომერი: 17.2023.4-001.00

ძვირფასო ქალბატონებო და ბატონებო,

გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის მთავრობის დავალებით შპს. გერმანიის საერთაშორისო თანამშრომლობის საზოგადოება (GIZ) საქმიანობას ეწევა გერმანია-საქართველოს განვითარების თანამშრომლობის სფეროში.

დაგეგმილი გვაქვს შევისყიდოთ **მომსახურება საქართველოში რეგისტრირებული კომპანიებისგან** დანართი 1 - ის შესაბამისად.

დაინტერესების შემთხვევაში, გთხოვთ, **12.11.2019 -ის 17:00 საათამდე** წარმოგვიდგინოთ თქვენი შემოთავაზება **ამობეჭდილი** სახით, 2 სხვადასხვა კონვერტში. 1 კონვერტში საფასო შემოთავაზება, ხოლო 2-ში - შინაარსობრივი შემოთავაზება.

გთხოვთ, შემოთავაზებები მოგვაწოდოთ **ინგლისურ** ენაზე.

დაგვიანებული შემოთავაზებები არ განიხილება.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ 2013 წლის მაისიდან სსკ-ს 168-ე მუხლის მე-4 ნაწილის „ბ“ ქვეპუნქტის თანახმად გერმანიის საერთაშორისო თანამშრომლობის საზოგადოება სარგებლობს გადასახადებისგან გათავისუფლებით (დღგ, აქციზი, იმპორტის გადასახადი) და შესაბამისად წარმოდგენილი ფასი არ უნდა შეიცავდეს მოცემულ გადასახადებს და ეს მითითებული უნდა იყოს შემოთავაზებაში.

Deutsche Gesellschaft für  
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Sitz der Gesellschaft Bonn und Eschborn

Friedrich-Ebert-Allee 36 + 40  
53113 Bonn, Deutschland  
T +49 228 44 60-0  
F +49 228 44 60-17 66

Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5  
65760 Eschborn, Deutschland  
T +49 61 96 79-0  
F +49 61 96 79-11 15

E info@giz.de  
I www.giz.de

Amtsgericht Bonn  
Eintragungs-Nr. HRB 18384  
Amtsgericht Frankfurt am Main  
Eintragungs-Nr. HRB 12394

Vorsitzender des Aufsichtsrats  
Staatssekretär Martin Jäger

Vorstand  
Tanja Gönner (Vorstandssprecherin)  
Dr. Christoph Beier (Stellv. Vorstandssprecher)  
Thorsten Schäfer-Gümbel

გთხოვთ, კონვერტზე მიუთითოთ შემდეგი:

- სახელი, გვარი, ფირმის დასახელება;
- საკონტაქტო ინფორმაცია (ტელეფონი, საკონტაქტო პირი);
- ტენდერის დასახელება : **“Enhancing functionality of rs.ge for better taxpayer communication”**
- წარწერა “კონფიდენციალურია”;
- გთხოვთ, მოაწეროთ ხელი დალუქვის ადგილზე.

გთხოვთ, შემოთავაზება დაიტანოთ თქვენი ორგანიზაციის ლოგოიან თავფურცელზე, დასვათ ბეჭედი და ხელმოწერა.

აგრეთვე მიუთითოთ შემდეგი მისამართი:

GIZ-ის რეგიონალურ ბიუროს სამხრეთ კავკასიაში  
რუსთაველის 42 / გრიბოედოვის 31ა  
0108 თბილისი  
მიუთითეთ პროგრამის ნომერი: 17.2023.4-001.00  
და აგრეთვე ტენდერის ნომერი: 83340439

დანომრეთ კონვერტები: (I - საფასო შემოთავაზება; II - შინაარსობრივი შემოთავაზება).

შეკითხვების შემთხვევაში დაუკავშირდით ანა ჩხეიძეს  
ელექტრონული ფოსტის მეშვეობით – [anna.chkheidze@giz.de](mailto:anna.chkheidze@giz.de)  
შემოთავაზებების ჩაბარებამდე არაუგვიანეს **2 დღისა**:

წესების დარღვევის შემთხვევაში თქვენი შემოთავაზება არ იქნება განხილული.

შემოთავაზებების შეფასება სავარაუდოდ დამთავრდება 19.11.2019 -თვის.  
დაკავშირება მოხდება მხოლოდ ტენდერში გამარჯვებულ კომპანიასთან

პატივისცემით,

ანა ჩხეიძე  
ხელშეკრულებების განყოფილება

#### დანართი

1. ტექნიკური დავალება
2. შემოთავაზებების შეფასების ზოგადი სქემა
3. შემოთავაზებების შინაარსობრივი შეფასების სქემა

## დანართი 1 - ტექნიკური დავალება

### **Enhancing functionality of rs.ge for better taxpayer communication**

#### **1. Brief information on the project**

One of the areas of German Cooperation implemented by Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH, on behalf of the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ), is providing technical assistance to the Government of Georgia in Public Financial Management (PFM) reform efforts. The programme “Public Financial Management in the South Caucasus” follows the objective of strengthening the capacities of the country’s public financial system, hereby contributing to greater transparency, accountability and efficiency of public funds and their spending. The programme objectives and activities are closely aligned with the country’s PFM Reform Strategy, the European Neighbourhood Policy (ENP) and the Association Agreement (Including DCFTA ) with EU.

A Revenue component (taxation, customs) has become one of the core areas of the technical assistance/cooperation during the last 7 years. Initially the cooperation was focused on International Taxation (DTAs, BEPS, Tax Transparency) and Customs/Tax (e.g. VAT) legislation approximation with EU standards, later it expanded in various areas of tax administration as well. Georgian Revenue Service (GRS) is a core cooperation partner of the programme.

#### **2. Context**

Due to the current intensity of the reforms and new approaches that need timely and effective communication to the taxpayers and civil society, it is necessary to have modern and up-to date communication channels/ways.

The web-page of the GRS, rs.ge is already well known to businesses and taxpayer individuals in Georgia, as it has a web-portal/system, where e-filing of tax returns and other electronic data exchange is done. Also, at rs.ge, apart from GRS helpline, there are vast number of tools available for taxpayers to ease tax/customs compliance. (e.g. guidance's, manuals, law interpretations, dispute decisions, learning tools and Q&A sections). Therefore, the approach of GRS to focus on enhancing and developing rs.ge further as an effective communicating channel is highly reasonable.

#### **3. GIZ shall hire the contractor from 25/10/19 until 29/02/202**

**4. The contractor shall provide the following work in 2 phases:**

*Website renewal/redesign*

**Phase 1** – Defining and documenting the web-site functionality (**from 25/10/19 until 01/12/2019**)

**Phase 2** – Web-site creation (from **01/12/2019** Until **29/02/2020**)

The renewal of the Georgia Revenue Service website [www.rs.ge](http://www.rs.ge) has to be carried out within new global development trend of website and recent comprehensive amendments of customs and VAT framework. It includes the changes in the corporate website in conformity with the new necessities, environment. Renewal of the design of the website will improve the degree of taxpayer's awareness and will promote the increase in compliance.

In the framework of the project it is planned to add new communication and information services which will be ultimately integrated with the new website. New services include:

- Introduction of the live chat;
- The automatic reply regime to answer the frequently asked and standard questions;
- Introduction of the chat-bot based on the artificial intelligence.

Taking into account that carrying out the main activities of the project requires to deploy the Information Technologies, the human resource available to us is charged to ensure the basic needs. As a result of this it is necessary to mobilize new resources. Therefore, in order to mobilize the financial, human and time resources in the component of the website renewal, we consider it necessary to outsource, that will help us to get a quality product in a short period of time.

*The need of website renewal*

Considering the diverse business processes, legislative, procedural developments due to the harmonization process in accordance with the AA between Georgia and EU carried out by the Revenue Service, its website is charged with a number of pages of different categories. In the course of previous years, the website renewal mostly involved adding the new information to the website while the significant changes in the structure or updates of the communication channels has never been carried out. This complicates the process of searching and obtaining the necessary information and put the voluntary compliance attitude of the public at risk, just because the RS website is not any longer attractive, interesting, eye catching. It became just a mandatory tool for e-services and

absolutely could not provide the necessary platform for understanding new legislative or procedural changes.

It is of utmost importance that the planning of activities related to the website renewal be carried out based on the study and analysis of the basic needs and existing challenges. In this process the document prepared by the Revenue Service reflecting the needs of structural units may be used. The results of taxpayer interviews carried out in May, last year may also be taken into account.

Additional functions: In addition to its content, website should have a function of adding the systems of tax calculation, register and communication with taxpayers, including:

- CMS – Content Management System)
- searching/extending/audio searching engine;
- Integrated social media
- Integrated online chat
- Different format of information (Text, Video, Graphic etc) should be easily published through media
- Statistical Information Area (ability to obtain statistical reports indicating periods)visual statistical information
- Newsletter module and its subscription capability
- Various types of test forms realization
- Various types of calculators realization
- Categorized frequently asked questions
- Multilingual system support
- Tag granting system on pages
- Feedback
- Support of API technology

Page management panel with following functions:

- standard page creation, deletion and modification;
  - to add the different visual and function of page HTML editor, possibility to add jQuery/Javascript scripts to create complex function of script addition;
  - Several types of templates according to the page layout and type in order to facilitate the creation of pages.
- + Menu management panel with following possibilities:
- Possibility to create several types of menus (horizontal, vertical, tap-panel, hierarchal);

- Creation of menus, modification, deletion, possibility of creation of different visual and style in case of necessity (with the use of HTML editor);
- Possibility to link and create a user-friendly URL.
  
- + Possibility to create standard modules, such as-news, gallery, survey, Q&A, form to be filled out with interdependent fields, management panel (creation, deletion, modification).
- + possibility of integration and conformity with the existing systems of the Georgia Revenue Service (for instance the version for persons with disabilities-  
<http://www.rs.ge/m/default.aspx>)

It is important that after the completion of project, Revenue Service is able to independently develop a product and bring any changes and additions to the product. Additionally, the project should be carried out with the use of ASP.NET Core / .NET Framework 4.5+ database- MS SQL, client side should be implemented with the use of Angular 2+

Moreover, the page should be optimal for the small devices and fully ensure the “responsive” design.

Contractor should provide full source code of solution.

Support of major browsers

It expected that at initial stage, technical specification for website designers and developers will be established. At the technical specification stage, it will be important to have marketing and business analyst specialist who will bring into the document the private sector’s perspective thus enabling to elaborate proper specifications for determining progressive communication channel between RS and public with easy to understand layouts, forms, recommendation on structure of content, how to publish necessary information in attractive, eye catching way, etc.

##### **5. Required experience of the contractor:**

The contractor shall have:

Potential contractor must meet the following minimum criteria:

1. Contractor must have a minimum of three years of experience developing concepts for web sites; experience in developing concepts and/or interactive and citizen-oriented, easy to understand/search web sites for state agencies would be an advantage.
2. Contractor must provide three references with at least one reference that represents a state agency.

3. Contractor must have a local presence.
4. Contractor must provide a formal statement confirming that they do not have any pending disputes or litigation.
5. Contractor must provide a Company Profile (evidence of how long the Contractor has been in business, providing the vendors primary customers and references).
6. Contractor must nominate one person in writing who shall act as a single point-of-contact (POC) during the bidding process and, in the event a contract is awarded, during contract execution. The POC designated for the bidding process may be different from the POC designated for contract execution.

Minimum Personnel Required: The selected firm must propose a team composed key staff with the following professional profiles:

- Project Manager, with at least 3 years of experience
- Marketing or Communication Specialist, with at least 3 years of experience
- At least three technical specialists, including a web-designer, UX/UI specialist, a database designer, and a communications specialist, each with at least 3 years' experience in their relevant fields. (NOTE: the Project Manager's professional profile may include one of the three above- mentioned Technical Specialties.). The contenders should also have experience of working on WCAG standards.

The Contractor's staffing section should include:

- Profile of each of the proposed professional and description of their role and responsibility in the team. This shall include the assignments that each of the team members will have in the development of activities under the subcontract;
- Contractor must explain in the proposal how the staff proposed fits the RFP requirements, and the overall purpose of the activity.

## **დანართი 2 - შემოთავაზებების შეფასების ზოგადი სქემა**

შემოსული შემოთავაზებების შეფასება მოხდება როგორც ფასების, ასევე შინაარსის მიხედვით.

შინაარსობრივი შეფასების შემდეგ გაიხსნება და განიხილება წარმომდგენი ფორმების საფასო შემოთავაზებები. საფასო შეთავაზება მკაფიოდ და დეტალურად უნდა აღწერდეს ყველა სახის ხარჯს, რომელიც ამ ტექნიკური დავალების მიხედვით გათვალისწინებული სამუშაოების განხორციელებისთვის უნდა იქნას გაწეული.

საბოლოო შეფასებაში **შინაარსობრივი/საგნობრივი შეფასება შევა 70%-ით და ფასი/ღირებულება 30% -ით.**

მიღებული შედეგების მიხედვით პრეტენდენტებს პროგრამულად მიენიჭებათ რიგობრივი ნომერი. საუკეთესო მაჩვენებლის მქონე პირთან დაიწყება მოლაპარაკებები ხელშეკრულების გაფორმების თაობაზე. თუ მოლაპარაკებები არ დამთავრდა წარმატებით, მაშინ მოლაპარაკებები განახლდება რიგით მეორე კანდიდატთან.

## **დანართი 3 - შემოთავაზებების შინაარსობრივი/საგნობრივი შეფასების სქემა**

შემოთავაზების შინაარსობრივი ნაწილი უნდა მოიცავდეს თანდართულ ტექნიკურ დავალებაში მითითებულ ინფორმაციას.

არასაფასო კრიტერიუმები თავის მხრივ დაიყოფა წინასწარ განსაზღვრული შეწონვის კოეფიციენტების მიხედვით. **იხილეთ თანდართული ფაილი (Annex 3).**